

Törzsszám:	3611
Felelős generál építész tervező:	Dr. Kiss Zsolt István
Szerződéskötő ügyintézőnk:	Dr. Kiss Zsolt István
Megrendelő ügyintézője:	Bozsolík Zoltán
Iktatószám:	K-3611/2.....

GENERÁLTERVEZÉSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyfelől:

Tolna Megyei Önkormányzat

címe: 7100 Szekszárd, Szent István tér 11-13.,
adószáma: 15414007-2-17,
számlavezető bank: OTP és Kereskedelmi Bank Nyrt.,
bankszámla száma: 11746005-15414007,
képviselőként eljár: dr. Puskás Imre, a Közgyűlés elnöke
mint megrendelő, továbbiakban: Megrendelő,

másfelől:

A.S.C. Stúdió Épülettervező és Tanácsadó Kft.

telephelye: 1118 Budapest, Avar utca 33. (levelezési címe)
adószáma: 10222115-2-43
számlavezető bank: OTP Bank Nyrt. Budapesti Régió 1061, Budapest Andrássy út 6.
bankszámla száma: 11786001-20047500-00000000
mint tervező, továbbiakban: Tervező

között az alábbiak szerint:

Előzmények

1993. június hónapban Tervező készítette el Tolna Megyei Önkormányzat Kórháza, Új Műtő és Diagnosztikai Épület Építési engedélyezési tervdokumentációját, majd Tender tervdokumentációt. 1995. júniusban a Módosított építési engedélyezési tervdokumentációt, 1995-1996. a Műszaki-kiviteli tervdokumentációt. A befejező munkákhoz szükséges tervdokumentációt Tervező 2006-ban készítette el.

Megrendelő és Kórház TIOP keretében a sürgősségi ellátás fejlesztésének támogatására kiírt pályázat alapján SO1 sürgősségi ellátó osztály létesítését határozta el, melyhez 2008. június hónapban Tervező Elvi engedélyezési tervdokumentációt készített, az engedélyt az elvi építési engedélyezési tervdokumentáció alapján kiadták (száma: VII.1181-9/2008, kelte: Szekszárd, 2008. augusztus 14., aláíró: Polgármesteri Hivatal Szekszárd, a jegyző nevében Rozinka Attila osztályvezető).

Strukturális Alapok Programiroda értesítette Megrendelőt, hogy TIOP 2.2.2-08/1-2008-0019 regisztrációs számú pályázatát az NFÜ előzetes támogatási döntésben részesítette, és részletes kidolgozásra alkalmasnak ítélte. Ennek alapján Megrendelő által kezdeményezett közbeszerzési eljárás lebonyolítása után Tervező építési engedélyezési tervdokumentációt készített 2009. július hónapban, melyre az építési engedélyt kiadták (száma: VII. 1040-15/2009, kelte: Szekszárd, 2009. szeptember 17., aláíró: Polgármesteri Hivatal Szekszárd, a jegyző nevében Rozinka Attila osztályvezető).

Strukturális Alapok Programiroda értesítette Megrendelőt, hogy TIOP 2.2.2-08/2-2009-006 azonosítószámú pályázatát az NFÜ támogatásra érdemesnek ítélte. Ennek alapján Megrendelő értesítette Tervezőt, hogy a kiviteli tervekre vonatkozó közbeszerzési eljárás lebonyolítása után 2009. november 5-én létrejött szerződése az SO1 műszaki-kiviteli tervdokumentációjának elkészítésére 2009. december 3-án hatályba lépett. Tervező a vonatkozó szerződés és annak módosítása szerint az új SO1 Sürgősségi Osztály kialakítására vonatkozó Műszaki-kiviteli tervdokumentációt elkészítette, és 2010. április 1-jén Megrendelőnek átadta.

Megrendelő TIOP-2.2.4/09/1 keretében „Strukturaváltást támogató infrastruktúra-fejlesztés a fekvőbeteg-szakellátásban” című pályázati felhíváshoz Építési engedélyezési tervdokumentáció beszerzésére hirdetmény közzététele nélküli tárgyalásos közbeszerzési eljárást indított a Kbt. 125. § (2) bekezdés b) pontja alapján, melynek ajánlattételi felhívását 2009. december 18-án Tervező számára megküldte. Az ajánlattételi felhívás, a Tervező által adott ajánlat, tárgyalások és annak 2010. január 13-i eredményhirdetése és összegezése alapján Megrendelő megrendelte Tervezőtől az új Hotelépület kialakítása és a készülő Sürgősségi Osztályra történő Ráépítés valamint a meglévő Műtő-és Diagnosztikai Épületben kapcsolódó belső átalakítások Építési engedélyezési tervdokumentációját a 2010. január 21-én kelt vállalkozási szerződés és annak 2010. február 9-i módosítása szerint. Tervező az építési engedélyezési tervdokumentációt 2010. február 19-én Megrendelőnek átadta.

Szekszárd megyei jogú város jegyzője VII.298-23/2010 számú határozatában a meglévő többszintes kórházi épület bővítésére az építési engedélyt megadta, kelte: Szekszárd, 2010. május 25., aláíró: Rozinka Attila osztályvezető. A vonatkozó szerződés 5.7. és 5.8. pontja szerint is a készített építési engedélyezési tervdokumentációban foglalt műszaki megoldás Tervező szellemi tulajdona, így ezzel kapcsolatban Tervezőt szerzői jog illeti meg. Megrendelő az építési engedélyezési tervdokumentáció felhasználásával pályázatot nyújtott be a Nemzeti Fejlesztési Ügynökség képviseletében eljáró ESZA Társadalmi Szolgáltató Nonprofit Kft-nél, mely pályázatot a közreműködő szervezet 2010. március 23-án befogadta, a pozitív elbírálásról Megrendelőt 2011. március 1-jén értesítette, és a támogatási szerződést Megrendelővel 2011. április 29-én megkötötte.

Fentiek alapján Kivitelezési tervdokumentáció megvalósításához Megrendelő a 2003. évi CXXIX. törvény a közbeszerzésekről (Kbt.) 125. § (2) bekezdés b) pontja alapján a szerzői jogok figyelembevételével tárgyalásos eljárás keretében ajánlattételi felhívást küldött Tervezőnek, 2011. szeptember 5-i keltezéssel.

1. Megrendelés

Fenti ajánlattételi felhívásra Tervező által adott ajánlat, tárgyalások és annak 2011. szeptember 30-i eredményhirdetése és összegezése alapján Megrendelő megrendeli Tervezőtől a 2. pontban rögzített tervezési munka elvégzését és a maga részéről vállalja a tervezési díj megfizetését.

2. Szerződés tárgya

„Tolna Megyei Önkormányzat Balassa János Kórháza Struktúraváltó Infrastrukturális Fejlesztése” című TIOP-2.2.4-09/1-2010-0029 azonosítójú projekt megvalósításához műszaki-kiviteli tervdokumentáció (kivitelezési dokumentáció) készítése a Tervező által 2010-ben készített építési engedélyezési tervdokumentáció és az építési engedély határozat alapján jelen szerződés 8. pontjában meghatározott műszaki tartalommal.

3. Megrendelő adatszolgáltatási kötelezettségei

Megrendelő vállalja, hogy a tervezési tevékenység elvégzéséhez szükséges alábbi adatokat szerződés aláírásával egyidőben a tervező részére szolgáltatja:

- 3.1. Tervezési területre való bejutás lehetőségének biztosítását.
- 3.2. Megrendelő részéről felelős konzulens Bozsolik Zoltán, Dr. Erményi Gyula, Ócs Szilvia
- 3.3. Végleges nyilatkozattételre jogosult személy Dr. Puskás Imre Közgyűlés Elnöke.
- 3.4. Földhivatali térképmásolat megfelelő példányszámban .
- 3.5. Az érintett területre (Béri Balogh Ádám út, Ybl Miklós utca, Műtő- és Diagnosztikai Épület keleti homlokzata és Egészségügyi Szakiskola középső része által határolt területre) vonatkozó részletes közműgenplánt, mely már figyelembe veszi a Nővérszálló teljes elbontása utáni állapotot, két példányban papír alapon és két példányban CD-n.
- 3.6. Megrendelő nyilatkozatát, hogy a létesítéshez szükséges 50 m³/óra gázmennyiség a meglévő gázkontingensből biztosított, és közműfejlesztési vonzatai is rendezettek.
- 3.7. A Műtő- és Diagnosztikai Épület meglévő, jóváhagyott gázterveinek papír alapú és lehetőség szerint elektronikus másolatát, a tervjóváahagyási szám feltüntetésével.
- 3.8. A külső gázmérő helyét és típusát, valamint a nyomásszabályozó helyét és típusát tartalmazó, beazonosítható helyszínrajzi részletet két példányban papír alapon és lehetőség szerint elektronikus adathordozón.
- 3.9. A tervezés tárgyát érintő területek tűzvédelmi és biztonsági rendszerével szemben támasztott végleges igény szintet.

Megrendelő vállalja, hogy Tolna Megyei Kormányhivatal Népegészségügyi Szakigazgatási Szerv Szekszárdi-Bonyhádi Kistérségi Népegészségügyi Intézetével - a tervezővel előzetesen egyeztetett időpontban - az esetlegesen szükséges szakhatósági egyeztetést megszervezi, illetve azon részt vesz.

Megrendelő vállalja, hogy Tervezővel előzetesen egyeztetett időpontban Szekszárd MJV Önkormányzata Hivatásos Tűzoltóságával az egyeztetést megszervezi, és azon részt vesz.

Megrendelő vállalja, hogy a Tervező által jelzett és műszaki indokokkal megalapozott esetleges változás-bejelentéshez kötött módosításokat az ESZA Társadalmi, Szolgáltató Nonprofit Kft-nek

bejelenti, az ezzel kapcsolatos észrevételeket és véleményeket Tervezővel haladéktalanul közli, úgy, hogy ezek semmilyen módon ne veszélyeztessék Tervező által vállalt teljesítési határidőt.

Megrendelő kijelenti, hogy a Hotelrésznek a tartószerkezetét úgy kell tervezni, hogy annak földszinti szintje fölött 108,20 méter Bf. Padlószinttel, a későbbiekben egy további szint kialakítható legyen.

Tervező Megrendelőtől a felsorolt adatokon felül olyan egyéb adatszolgáltatást is kérhet, amelynek szükségessége a szerződés megkötésekor még nem merült fel. Megrendelő vállalja, hogy ezeket az adatokat a legrövidebb időn belül, de lehetőleg 8 napon belül Tervezőnek szolgáltatja. Az adatszolgáltatási kötelezettség nem teljesítése esetén Tervező jogosult az eset körülményeit figyelembe véve akadályközléssel élni.

Megrendelő tudomásul veszi, hogy az eszköz- illetve mobília-beszerzésre vonatkozó közbeszerzési eljárások miatt a tervező által a kivitelezési tervdokumentációba betervezett eszközök, gépek, műszerek, szerelvények, berendezési tárgyak csatlakozásai eltérhetnek a szállítandó típusok csatlakozásaitól, mely csak az eszközbeszerzésre vonatkozó közbeszerzési eljárás lebonyolítása után derülhet ki. Az ezen problémákból adódó eltérések nem minősülnek tervezési hibának.

4. **Megrendelő egyéb kötelezettségei, jogai**

- 4.1. Megrendelő Kórházzal történő együttműködést biztosítja.
- 4.2. Megrendelő az SO1 kivitelezőjével, az SO1-re történő ráépítés műszaki ellenőrével és szükség esetén leendő kivitelezőjével, az építendő új Hotelrész műszaki ellenőrével és szükség esetén leendő kivitelezőjével, a Nővérszálló bontási tervét készítő tervezővel, a bontással kapcsolatos műszaki ellenőrrel és kivitelezővel történő együttműködést biztosítja.
- 4.3. Megrendelő a szerződés előírásainak megfelelően elkészített tervdokumentáció egy részének módosítását, a szerződés módosítására irányuló írásbeli javaslattal kezdeményezheti.
- 4.4. Megrendelő jogosult Tervező Cégbírósági bejegyzésének megtekintésére, száma: 01 09 060946
- 4.5. Megrendelő jogosult a Kivitelezési tervdokumentáció átvételétől számított 8 napon belül kifogásait Tervezővel írásban közölni. Fenti határidő elteltét követően, utóbb a tervezői díj megfizetését nem tagadhatja meg a tervdokumentáció megkifogásolása miatt. Tervező vállalja, hogy a kivitelezés során felmerülő tervhianyokat, illetve tervhibákat tervszavatosság keretében pótolja, illetve javítja, annak bejelentését követő 8 napon belül, a szükséges fedvénytervet térítésmentesen Megrendelőnek 15 példányban átadja.
- 4.6. A 191/2009.(IX.15.) kormányrendelet szerinti Tervellenőr biztosítása (amennyiben annak bevonását rendelet előírja, vagy Megrendelő szükségesnek tartja) Megrendelő feladata. Megrendelő és Tervező megállapodnak abban, hogy a Tervellenőrök és a Tervezők közötti kapcsolatfelvételt legkésőbb szerződéskötésig Megrendelő megszervezi, a tervellenőrök a tervezés folyamán szükség szerinti részellenőrzéseket elvégzik, és észrevételeiket Tervezővel haladéktalanul közlik. Tervező nyilatkozik, hogy az építési engedélyezési tervdokumentáció szerint az SO1, a ráépítés és az új hotel épület egyidejű maximális létszáma 250 fő, ami nem éri el a 191/2009. (IX.15.) Kormányrendeletben említett 300 főt, ami esetében kötelező az összes szakág esetében tervellenőr alkalmazása. Tervező tudomásul veszi és elfogadja, hogy Megrendelő csak a statikai, gépészeti és villamos, erősáramú szakágban alkalmaz tervellenőrt.
- 4.7. Megrendelő megerősíti korábbi nyilatkozatát, hogy az új épületek fűtéséhez szükséges 500 kW fűtési teljesítmény meleg víz formájában szabad kapacitásban rendelkezésre áll, abban az esetben, amennyiben a beruházás keretében a műtő- és diagnosztikai tömb tetején gázkazánok létesülnek a használati meleg víz kiváltására.

- 4.8. Megrendelő tudomásul veszi, hogy a betegszobák, rendelők, orvosi szobák mennyezeti felületi hűtéssel történő ellátását a Tervező által igényelt 200 kW helyett a rendelkezésre álló 150 kW szabad kapacitás miatt Tervező csak úgy tudja megoldani, hogy a hűtésnél időközönként egyes helyiségcsoportok kizárásra kerülnek.
- 4.9. CPT szondázáshoz mélyépítész tervező részére egyeztetett időpontban Megrendelő Kórház bevonásával a helyszínt biztosítja, a szükséges burkolati bontásokat tervező helyreállítás nélkül elvégzi.

5. Tervező feladatai, jogai, felelőssége

- 5.1. Tervező a 2. pont szerinti tervezési feladatot elvégzi.
- 5.2. Tervező a tervezés teljes szakaszában szükség szerint egyeztet Megrendelő képviselőjével.
- 5.3. Tervező a dokumentációt 6. pont szerinti példányban szolgáltatja, azt a határidő utolsó napján 14:00 óráig kézbesíti 15 példányban Megrendelő székhelyén (7100 Szekszárd, Szent István tér 11-13., 125. szoba). A tervdokumentáció tartalmát pdf formátumban tartalmazó 3 db CD-t ugyancsak Megrendelő székhelyén adja át Tervező.
- 5.4. Tervező előteljesítésre jogosult.
- 5.5. Tervező a tervezési munkát a szerződéskötéskor Magyarországon érvényes előírások, rendeletek, beszerezhető gyártmányismertető, gyártmánykatalógusok szerint teljesíti.
- 5.6. A Tervező által szolgáltatott tervdokumentációban foglalt műszaki megoldás Tervező szellemi tulajdona, melyet Megrendelő saját részére és a szerződésben foglalt cél megvalósítására használ fel. Tervező nyilatkozik arról, hogy a Projekt során létrejött szellemi alkotások kizárólagos felhasználásának joga Megrendelőt illeti. A projekt megvalósításának végén külön megállapodásban a szellemi alkotás kizárólagos felhasználási jogát átruházza Megrendelőre, de fenntartja a jogot ezzel kapcsolatos tovább tervezésre vonatkozóan. Tervező nyilatkozik, hogy a teljesítés során keletkező, a szerzői jogi védelem alá eső alkotáson a Megrendelő területi korlátozás nélküli, kizárólagos és harmadik személynek átadható felhasználási jogot szerez, valamint biztosítja, hogy Megrendelő jogot szerez a tervdokumentációjára. Tervező nem mond le a meglévő, általa korábban tervezetett Műtő és diagnosztikai épülethez fűződő szerzői jogairól.
- 5.7. A 2. pontban meghatározott tervek felelős generál építész tervezője dr. Kiss Zsolt István, aki a szerzői jogi törvény szerint a mű szerzője. Szakági tervezők alkotásai szintén a szerzői jogi törvény hatálya alá esnek.
- 5.8. Tervező az AEGON Magyarország Zrt.-nél Tervezői Felelősségbiztosítással rendelkezik. A kötvény száma: 9133.
- 5.9. Tervező kötelezettséget vállal arra, hogy 4.5. és 4.6. pont szerinti tervvizsgálat során feltárt esetleges tervhianyot soron kívül pótolja, de ez nem befolyásolja a teljesítésigazolás kiadását, illetve a számla kifizetését.
- 5.10. Tervező felelős az általa készített tervek rendeltetésszerű célra való alkalmasságáért, a tervezésre vonatkozó minőségi, biztonsági és szakmai szabályok, építési előírások, valamint jogszabályok követelményeinek betartásáért.
- 5.11. Felek által előre nem látható ok bekövetkezése esetén, amennyiben Tervező akadályt közöl, akkor Felek a Kbt. 303.§ figyelembevételével a szerződést módosíthatják.
- 5.12. Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a Tervező jelen szerződés 6. pontjában megállapított határidőig nem teljesít, kötbér fizetésére köteles. Késedelmes teljesítés esetén a napi késedelmi kötbér az adott teljesítési rész szerződéses nettó értékének 1%-a, legfeljebb a tervezési díj 30%-áig terjedően. A kötbér összege a számla összegéből kerül levonásra, illetve

- meghiúsulás esetén a részszámlában kifizetett összeg Ajánlatkérő részére visszajár. A meghiúsulási kötbér a teljes szerződéses nettó érték 30%-a.
- 5.13. Nem Tervező feladata az építési engedély határozat MKEH Pécsi Mérésügyi és Műszaki Biztonsági Hatóság 1178-1/2010 számú szakhatósági állásfoglalás 1.3. pontjában előírt a létesítmény területén telepítésre kerülő nyomástartó berendezések létesítési, használatbavételi engedélyeztetése.
 - 5.14. Tervező épületszerkezet technológiai terveket, gyártmányterveket nem készít, mivel csak kereskedelmi forgalomban beszerezhető termékeket tervez be.
 - 5.15. Tervező organizációs vázlatot készít.
 - 5.16. Tervező mindhárom tervszállítási szakaszban árazatlan költségvetés-kiírást készít excel átírható formátumban, szakáganként, melyet a szakági tervdokumentációk kötetéhez csatol. Külön költségvetés készül az új hotel szárnyra, a ráépítésre, a meglévő műtő és diagnosztikai blokk átalakítására, a külső közmű és kertrendezésre.
 - 5.17. Az építési és bontási hulladék kezelésére vonatkozó tervlapokkal és nyilvántartó lapokkal kapcsolatos tevékenység (45/2004.(VII.26.) BM-KvVM együttes rendelete) nem képezi Tervező feladatát, kivéve az építési engedélyezési tervdokumentációhoz csatolt bontási és hulladéktervek műszaki-kiviteli tervdokumentációval együtt történő leszállítását.
 - 5.18. Beszabályozási tervek készítése Tervező feladata és az üzempróbákra és próbaüzemekre vonatkozó tervezői utasításokat, követelményszinteket és határértékeket az egyes szakági fejezetekben meghatározza, a próbaüzemekben tervező előzetes értesítés mellett szükség szerint részt vesz.
 - 5.19. Tervező feladata az épület energetikai jellemzőinek meghatározása és a megvalósítást követő energetikai tanúsítás elkészítésének költségvetési tételként történő előírása.
 - 5.20. Megvalósulási tervek és dokumentáció készítése jelen szerződésben nem tervező feladata, azt Kivitelező külön megbízása esetén elkészíti.
 - 5.21. A kivitelezési víz-, csatorna-, gázrendszerek engedélyezésében Tervező szükség szerint közreműködik, a szükséges példányban az engedélyezési tervet a hozzá tartozó kiegészítő tervekkel együtt (ideiglenes forgalomkorlátozási terv, közterület felbontási terv, stb.) leszállítja.
 - 5.22. Nem tervezői feladat a közterületen történő út- és járdaépítés tervezése, kivéve az Ybl Miklós utcai meglévő útsatlakozás megszüntetését és a helyén történő járdaépítést.
 - 5.23. A közmű adatszolgáltatás kérésével és közműegyeztetéssel kapcsolatos esetleges díjak és költségek, az Ybl Miklós utcai meglévő útsatlakozás megszüntetésének engedélyezésével kapcsolatos díjak és költségek közvetlenül Megrendelőt terhelik, az nem része a tervezési díjnak, mivel ezek előre nem kiszámíthatóak.
 - 5.24. A Tervező biztosítja a tervellenőr számára a tervek szakaszos rendelkezésre bocsátását.
 - 5.25. Megrendelő tudomásul veszi, hogy jelen szerződés 6.1. és 6.2. pontjában meghatározott részszámlák összegének késedelmes kifizetése a 6.3. pont szerinti tervszállítás késedelmét okozhatja a kifizetés késedelmes napjainak számával, mely ebben az esetben nem számít tervezői teljesítési késedelemnek.
 - 5.26. A 191/2009 (IX. 15.) Korm. rendelet 9.§ (8) bekezdésében foglaltak alapján Tervező a kivitelezési dokumentáció tervezői nyilatkozatát a szerződésben megállapított ellenérték teljeskörű kézhezvétele után Megrendelő birtokába adja.
 - 5.27. Környezetvédelmi tervfejezetet Tervező az építési engedélyezési tervdokumentációhoz elkészítette, a kivitelezési tervdokumentációhoz környezetvédelmi tervfejezet készítése a vonatkozó jogszabályok szerint nem szükséges.

6. Tervezési díj, határidő

Tervezőt a 2. pontban meghatározott munkáért

86.000.000,- Ft tervezési díj + 25 % áfa (21.500.000 Ft), azaz Nyolcvanhatmillió Ft tervezési díj + huszegymillió-ötszázezer Ft áfa illeti meg.

ÁFA változás esetén Felek a nettó díjat veszik figyelembe.

Megrendelő kijelenti, hogy a tervezési díj fedezete a vonatkozó törvény alapján rendelkezésre áll.

Tervezési véghatáridő: 2011. december 08. csütörtök 14:00 óra.

Szállítandó: 15 sorozat + 3 elektronikus változat PDF formátumban, CD-n Megrendelő székhelyén (7100 Szekszárd, Szent István tér 11-13. címen). A tervdokumentáció tartalmát pdf formátumban tartalmazó 3 db CD-t ugyancsak Megrendelő székhelyén adja át Tervező.

Megrendelő és Tervező szakaszos tervszolgáltatásban állapotodnak meg. A szakaszos tervszolgáltatáshoz az egyes szakaszok teljesítésének elismerésével egyidejűleg Tervező jogosult részszámlákat is kibocsátani.

6.1. Első tervszállítási szakasz:

A sürgősségi osztály Ráépítésére vonatkozó Kivitelezési tervdokumentáció építész és szükséges szakági kötetekkel, tervrajzokkal, műszaki leírással és árazatlan költségvetéssel.

Tervszállítási szakasz határideje: 2011. november 02. Megrendelő és Tervező megállapodnak abban, hogy ez a határidő csak abban az esetben érvényes, ha jelen tervezési szerződés aláírása 2011. október 10-én mindkét részről megtörténik.

Szállítandó: 15 sorozat + 3 elektronikus változat pdf-ben.

Megrendelő a leszállított tervdokumentáció-részt a 4.5. és 4.6. pont szerint jogosult átvizsgálni és az esetleges hiányokat Tervező térítésmentesen pótolja. Tervező jogosult a tervek átadás leigazolását követően a teljes tervezési díj 20%-ának megfelelő (nettó 17.200.000 Ft + ÁFA) részszámla kiállítására, melyet Megrendelő a kézhezvételtől számított 45 napon belül köteles a Tervező számlájára átutalni.

6.2. Második tervszállítási szakasz:

Az új Hotelszárny építésére vonatkozó Kivitelezési tervdokumentáció építész munkaközi tervdokumentáció, mely M=1:50 léptékű alaprajzokat, szükséges számú metszeteket, homlokzatokat és részmetseteket tartalmaz.

Tervszállítási szakasz határideje: 2011. november 03.

Szállítandó: 5 példány + 1 elektronikus változat pdf-ben Megrendelő székhelyén.

Megrendelő a leszállított tervdokumentáció-részt a 4.5. és 4.6. pont szerint jogosult átvizsgálni, és az esetleges hiányokat Tervező térítésmentesen pótolja. Tervező jogosult a tervek átadás leigazolását követően a teljes tervezési díj 35%-ának megfelelő (nettó 30.100.000 Ft + ÁFA) részszámla kiállítására, melyet Megrendelő a kézhezvételtől számított 45 napon belül köteles a Tervező számlájára átutalni.

6.3. Harmadik tervszállítási szakasz:

Az új Hotelszárny és a Műtő- és Diagnosztikai Épület kapcsolódó belső átalakításainak Kivitelezési tervdokumentációja építész és szakági tervrajzokkal, műszaki leírással és árazatlan költségvetéssel.

Orvostechnológiai kivitelezési tervdokumentáció, informatikai eszközök szállításához strukturált hálózat terve, valamint mobil beszerzendő bútorok kivitelezési tervdokumentációja.

Tervszállítási szakasz határideje: 2011. december 08.

Szállítandó: 15 sorozat + 3 elektronikus változat pdf-ben.

Megrendelő a leszállított tervdokumentáció-részt a 4.5. és 4.6. pont szerint jogosult átvizsgálni, és az esetleges hiányokat Tervező térítésmentesen pótolja. Tervező jogosult a tervek átadás

leigazolását követően a teljes tervezési díj 35%-ának megfelelő (nettó 30.100.000 Ft + ÁFA) részszámla kiállítására, melyet Megrendelő a kézhezvételtől számított 45 napon belül köteles a Tervező számlájára átutalni.

- 6.4. Tervező a tervezési díj hátralévő 10%-ról (nettó 8.600.000 Ft + ÁFA) akkor jogosult számlát kiállítani, ha a kiviteli tervek alapján lefolytatott összes közbeszerzési eljárás sikeresen lezárult és Megrendelő szerződést kötött.

A szerződés 6. pontjában szereplő összeg késedelmes kifizetése esetén Megrendelő a mindenkor hatályos jogszabályok szerint késedelmi kamat megfizetésére köteles.

A tervteljesítést Megrendelő részéről Dr. Puskás Imre Közgyűlés Elnöke teljesítésigazolással ismeri el.

7. Egyéb megállapodások

- 7.1. A 6. pontban rögzített határidő betartása akkor lehetséges, ha a szerződés aláírása Megrendelő részéről 2011. október 10-ig megtörténik.
- 7.2. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdések tekintetében a Ptk.-ban foglaltak az irányadók.
- 7.3. Megrendelő szerződéstől történő elállása esetén Tervezőt megilleti az elállás bejelentéséig végzett munka ellenértéke. Amennyiben a felek között a munka készültségi fokának megítélésében vita keletkezik, felek a Magyar Építészek Kamaráját, illetve a Mérnöki Kamara Díjbizottságát kérik fel az arányos ellenérték megállapítására.
- 7.4. Ha Megrendelő a már elkészült munkarészekkel egyetértett, a későbbiek során a megoldást már nem kifogásolhatja, jogosult azonban a megoldás megváltoztatását kérni, de az ebből eredő, határidőre, tervezési díjra vonatkozó és egyéb következményeket köteles viselni, kivéve hibás megoldás kijavítására vonatkozó változtatási igény esetét.
- 7.5. Ha Megrendelő a szerződés 6. pontjában meghatározott példányszámon felül többletpéldányokban is kéri a dokumentáció szolgáltatását Tervező az előállítási költségeken túl kezelési díjat is felszámít.
- 7.6. Megrendelő adatszolgáltatási kötelezettségének késedelmes teljesítése Tervező által vállalt feladatok késedelmes teljesítését okozhatja.
- 7.7. A vállalt határidők csak tervszolgáltatást jelentenek, a szakhatósági állásfoglalások, az esetlegesen szükségessé váló felmentések, közműnyilatkozatok beszerzése és engedélyezési eljárások átfutási idejét nem tartalmazzák.
- 7.8. Tervező tudomásul veszi, hogy a 6. pontban írt tervezői díj mértékére figyelemmel a Megrendelő az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. § (6) bekezdése alapján alkalmazandó 36/A. § (1)-(4) bekezdéseiben foglaltak szerint csak a jogszabályban meghatározott feltételek fennállása esetén egyenlíti ki Tervező számláját.
- 7.9. A Kbt. 305. § (3) bekezdése alapján meghatározott fizetési határidő eredménytelen elteltét követően a Vállalkozó jogosult a Megrendelő OTP Kereskedelmi Bank Nyrt. pénzügyintézeténél vezetett 11746005-15414007 számú fizetési számlája terhére beszedési megbízást benyújtani. Felek megállapodnak abban, hogy a (Kbt. 305. § (4) bekezdése szerinti feltételek fennállása esetére alkalmazandó) beszedési megbízás teljesítésére szóló, a Megrendelő részéről a fenti pénzforgalmi szolgáltatójának adott hozzájárulása, felhatalmazó nyilatkozata a jelen szerződés elválaszthatatlan részét (mellékletét) képezi.
- 7.10. A kiviteli terv tartalmazza mindegyik szakaszban a közműegyeztetési jegyzőkönyveket és a közműnyilatkozatokat.
- 7.11. Tervező nyilatkozik, hogy tudomásul veszi, hogy a beruházás finanszírozása TIOP-2.2.4. támogatás keretében valósul meg és elfogadja ennek rá vonatkozó feltételeit.

8. Tervdokumentáció tartalma

A tervdokumentáció tartalmát a 191/2009.(IX.15.) Korm. rendelet IV. fejezete és 1. számú melléklete (A kivitelezési dokumentációk tartalma) határozza meg. A kivitelezési tervdokumentáció várhatóan

- építészet
- orvostechnológia
- gyógyászati gáz
- belsőépítészet
- tartószerkezet
- mélyalapozás
- épületgépészet (szükség szerint légtechnika is)
- épületvillamosság (erős- és gyengeáram)
- külső vízellátás, csatornázás, útépítés
- biztonsági és egészségvédelmi terv
- kertészet

köteteket fog tartalmazni.

Orvostechnológiai kötet tartalma:

- technológiai elrendezési terv
- műszaki installációs terv
- fixen telepítendő berendezések installációs tervei
- technológiai leírás
- műszaki leírások
- felszerelési jegyzék helyiségenkénti bontásban
- árutelítési lista

Gyógyászati gázellátás kötet tartalma:

- a ráépítésben intenzív osztály csőnyomvonalterve
- a Hotelszárnnyban szintenkénti csőnyomvonalterv
- függőleges csőtervek
- műszaki leírások
- árazatlan költségvetés-kiírások

Az építész kötet tartalma:

- M=1:50 léptékű alaprajzok, metszetek, homlokzatok
- szükséges részmetsetek, M=1:10 léptékben
- műszaki leírások
- árazatlan költségvetések

Tartószerkezeti kötet tartalma:

- padlók, falak, pillérek, gerendák, födémek, lépcsők, liftek és egyéb vasbetonszerkezetek zsaluzási és vasalási tervei
- acélszerkezetek tervei a szükséges kimutatásokkal, műszaki leírásokkal és árazatlan költségvetésekkel

Geotechnikai kötet tartalma:

- kiegészítő talajvizsgálati jelentés 3db 20 m mély CPT szondázás alapján

- geotechnikai tervezési beszámoló
- mélyalapozási terv, próbacölöpök készítését Tervező nem igényli, az SO1 Sürgősségi Osztály kivitelezése során készített próbacölöpözés adatait használja

Épületvillamosság kötet tartalma:

- az épület villamos berendezéseinek (világítás, erőátvitel, normál és kiemelt ellátást igénylő medikai (kórháztechnológiai) hálózatok, villámvédelem, földelő hálózat, elosztó berendezések, épületgépészeti rendszerek villamos energia ellátása
- gyengeáramú rendszerek villamos energia ellátása
- az új épületen kívüli, kapcsolódó új külső térvilágítás

A kórház beruházási és eszközgazdálkodási osztály adatszolgáltatása alapján a diagnosztikai épületben korábban kialakított áramszolgáltatói fogyasztási ponton (azonosító: 0300336387), a rendelkezésre álló teljesítmény: 1000kVA, amelyből a kórház jelenleg 300 kW (cca. 300 kVA) villamos teljesítményt vételez.

Fenti teljesítmény figyelembevételével a tervezendő Ráépítés és új Hotelépület villamos energia ellátása a korábban létesített Műtő- és Diagnosztikai Épület 0,4 kV-os főelosztó berendezéséből lesz kialakítva (normál és diesel jogos megtáplálás)

Gyengeáramú hálózatok rendszertechnikai tervdokumentációi tartalmazzák a:

- tűzjelző hálózat
- telefon /számítógép strukturált hálózat
- behatolásjelző rendszer
- nővérhívó rendszer
- betegbehívó rendszer (ambuláns területeken szükség szerint)
- központi TV rendszer terveit
- fentiek műszaki leírásait
- fentiek árazatlan költségvetéseit

Az épületgépész tervdokumentációk tartalmazzák:

- belső víz-csatorna, tűzivíz ellátás terveit
- gázellátás tervezését a meglévő diagnosztikai épület tetőterén található gázvezetektől az új kazánházig
- központi fűtés kialakítás tervezését
- a diagnosztikai épületben lévő hőközpont átalakításának tervezését, azzal a feltétellel, hogy a fűtésre igényelt 500kW rendelkezésre áll
- használati melegvíz előállításának tervezését részint napkollektorral, részint a diagnosztikai épület tetőterébe helyezett kazánházzal
- betegszobák, rendelők, orvosi szobák mennyezeti felületi hűtéssel történő ellátásának tervezését azzal a feltétellel, hogy mivel az igényelt 200kW helyett csak 150kW áll rendelkezésre, ezáltal időközönként egyes helyiségcsoportok kizárásra kerülnek
- a tetőtéri hűtőközpont átalakítását az új igényeknek megfelelően
- kötelező frisslevegő ellátó rendszer kiépítését 7400 m³/h-s, és 9700 m³/h-s ellátó rendszerekkel
- öltöző szellőzési rendszer kialakítását 2600m³/h teljesítménnyel
- szociális blokkok és veszélyes anyag raktárak elszívó szellőzését
- bejárati szint hő- és füstelvezetésének tervezését

- közlekedők hő-és füstelvezetésének tervezését
- intenzív osztály légtechnikai tervét a mélyföldszinti gépház átalakításával

Külső víz, csatorna, útépítés kötet tartalma:

- a tervezett építményhez kapcsolódó ingatlanon belüli vízvezeték, szenny- és csapadékvíz-csatornák tervezése, a meglévő ingatlanon belüli közművezetékekhez csatlakoztatva
- a tervezett építményhez kapcsolódó ingatlanon belüli út- és térburkolatok tervezése

A kötetek tartalma tervezés során műszaki indokok és helyszíni adottságok figyelembevételével értelemszerűen változhat úgy, hogy a kötetek tartalmának továbbra is meg kell felelni a vonatkozó rendeletek előírásainak illetve ki kell elégítenie a tervezendő működőképes létesítmény megvalósításához szükséges kiviteli tervekkel kapcsolatos elvárásokat.

A 2011. szeptember 7-i helyszíni bejárásról készült 5/2011/L/618 számú jegyzőkönyv 2. pontjában kéri Ajánlatkérő, hogy a jegyzőkönyv jelen tervezési szerződés műszaki melléklete legyen. A jegyzőkönyv, az azzal kapcsolatban 2011. szeptember 12-én feltett tervezői kérdések és arra kapott válaszok a tervezés során irányadóak, de jelen tervezési szerződés pontjait nem befolyásolják.

Aláírások

Jelen Szerződés 6 példányban készült, 11 számozott oldalt tartalmaz.

Szerződő felek jelen Generáltervezési Szerződést elolvasás és értelmezés után akaratukkal mindenben egyezőnek találták, így azt cégszerűen aláírják, valamennyi oldalát pedig kézjegyükkal látják el.

A jelen szerződést, annak minden magyarázatát és végrehajtását a magyar jogszabályok szerint kell végrehajtani és értelmezni.

A felek bármely jogi vitát vagy nézetkülönbséget, amely ennek a szerződésnek az érvényességével, értelmezésével és teljesítésével kapcsolatban közöttük felmerül, lehetőség szerint békés úton rendezik. Amennyiben ez nem vezet eredményre, Felek a felmerülő jogviták eldöntésére a Szekszárdi Városi Bíróság, megyei bírósági hatáskör esetén a Tolna Megyei Bíróság illetékességét kötik ki.

A jelen szerződés módosítása csak akkor lép érvénybe és válik kötelező erejűvé, ha az írásban történik, és mindkét fél aláírja.

Szekszárd, 2011. október 07.

.....

 Megrendelő
 Dr. Puskás Imre
 Közgyűlés elnöke
 Tolna Megyei Önkormányzat




Szekszárd, 2011. október 07.

A.S.C. STÚDIÓ
 Épülettervező és Tanácsadó Kft.
 főépítész, ügyvezető

.....

 Tervező
 Dr. Kiss Zsolt István
 ügyvezető
 ASC Stúdió Kft.

Ellenjegyzem:

.....

 Dr. Erdélyi Dániel
 megyei aljegyző



A lebonyolított közbeszerzési eljárás tárgya és mennyisége összhangban van a vonatkozó Támogatási Szerződésben szereplő adatokkal.
 A támogatás megnevezett a rendelkezésre álló adatok szerint a közbeszerzési eljárást lefolytatta.



SZÁMÍT KÖZBESZERZÉS ÉS BERUHÁZÁS LEBONYOLÍTÓ KFT.



Tolna Megyei Önkormányzat
Közbeszerzések Tanácsa által bejegyzett hivatalos közbeszerzési tanácsadó
1025 Budapest, Törökvész út 95-97. B. VI. emelet 38
Telefon/Fax: 335-6831, 335-6832, 325-9824, 325-9297
www.szamit.hu • e-mail: szamit@szamit.hu

HU 04/0913

Érkezett: 2011. SZEPT. 08.

ÉRK.

ÉRK. SZÁM

6732

Előszám: *279* **5/2011 számú JEGYZŐKÖNYV L/618**

p/tender/l618_5

Tárgy: Helyszíni bejárás

Helyszín: Tolna Megyei Önkormányzat, 7100 Szekszárd, Szent István tér 11-13.

Időpont: 2011. szeptember 07. szerda, 10:00 óra

Ajánlatkérő: Tolna Megyei Önkormányzat, 7100 Szekszárd, Szent István tér 11-13.

Beszermzés tárgya: TIOP-2.2.4-09/1-2010-0029 azonosítószámú „Tolna Megyei Önkormányzat Balassa János Kórháza struktúraváltó infrastrukturális fejlesztése” című projekt megvalósításához kiviteli terv elkészítése

Ajánlattételi felhívás megküldése: 2011. szeptember 05.

Ajánlattételi határidő: 2011. szeptember 15. csütörtök 09:00 óra

Közbeszerzési tanácsadó: SZÁMÍT Közbeszerzés és Beruházás Lebonyolító Kft., 1025 Budapest, Törökvész út 95.B.

Jelen vannak: jelenléti ív szerint

Handwritten notes and signatures on the right side of the page.

1. A Tolna Megyei Önkormányzat 2011. április 29-én Támogatási Szerződést kötött az ESZA Társadalmi Szolgáltató Nonprofit Kft. (1134 Budapest, Váci út 45/C.), mint Közreműködő Szervezettel TIOP-2.2.4.-09/1-2010-0029 azonosító számon a Tolna Megyei Önkormányzat Balassa János Kórháza struktúraváltó infrastrukturális fejlesztése tárgyban. A projekt tartalmaz egy összesen nettó 4750,73 m² új hotelszárny építést és egy emeletráépítést, valamint a meglévő műtő-diagnosztikai épület nettó 147,95 m² átalakítását, mely építésekhez kiviteli tervet kell készíteni. A kiviteli tervek alapját kell, hogy képezze az építési engedélyezési tervdokumentáció, amit 2010. január 21-i szerződése alapján az A.S.C. Stúdió Épülettervező és Tanácsadó Kft. (1118 Budapest, Avar u. 33.) készített. A szerzői jogok védelme miatt a kiviteli tervet csak az A.S.C. Stúdió Kft. készítheti, így öt Ajánlatkérő a Kbt. 125.§ (2) bekezdés b) pontja alapján hirdetmény nélküli tárgyalásos eljárás keretében ajánlattételre szólította fel.
2. Ajánlatkérő az ajánlattételi felhívás 31. pontjában rögzítette, hogy a Kbt. 56.§ (6) bekezdése alapján mai nap helyszíni bejárást tart a minél jobb ajánlattétel kidolgozása érdekében. A helyszíni bejáráson Felek jegyzőkönyvet vesznek fel, melyben Ajánlatkérő rögzíti a tervvel szembeni elvárásait, és kéri Tervezőt, hogy ezen elvárásokat, mint műszaki **mellékletet** csatolja majd ajánlatában a szerződéstervezetéhez.
3. Felek rögzítik, hogy az építés során megvalósuló egészségügyi intézmények komplotten, **működőképesen** kerülnek átadásra, így Tervező feladata a szükséges orvosi műszerek, bútorok, informatikai eszközök, higiéniai eszközök betervezése is. Tervező tudomásul veszi, hogy a projekt NFÜ támogatásból valósul meg, a Támogatási Szerződésben számszerűsíthető **célértékek** kerültek meghatározásra, amiktől a lehető legkisebb mértékben lehet lefelé eltérni, ebben az esetben Tervező köteles műszaki indoklást adni. Tervező tudomásul veszi, hogy az Önkormányzat a Támogatási Szerződésben meghatározott összegen felül további forrással nem rendelkezik. Így Tervező feladata addig terjed ki, amíg az általa készített kiviteli tervek alapján a rendelkezésre álló forráskereten belül sikeres közbeszerzési eljárás nem kerül lefolytatásra. (Tervező nyilatkozik, hogy minden új kiviteli terv módosításért tervezői dí-

Handwritten signature at the bottom right.

jat kér.) A Támogatási Szerződés az új építésre nettó 1.397.555.862 Ft-ot irányoz elő, ami tartalmazza a növérszálló bontási költségeit is nettó 61.071.889 Ft értékben. A ráépítésre nettó 237.607.385 Ft, a meglévő műtő-diagnosztikai épület átalakítására nettó 7.118.500 Ft került előirányozva. Ezen összegek tartalmazzák a bútorok költségét bruttó 51.430.680 Ft-tal. Külön költségkeret került beállításra a **külső közmű, kertrendezésre** nettó 60.039.453 Ft-tal, aminek elkészítése szintén Tervező feladata, és külön sorban szerepel az orvosi műszer nettó 738.784.700 Ft-tal és az informatikai eszközök beszerzése is nettó 95.000.000 Ft-tal, aminek specifikálása nem Tervező feladata. Az újonnan beszerzendő **MRI kialakítással** együtt kerül megajánlásra, így Tervező feladata az ehhez szükséges szerkezeti, építészeti, gépészeti és villamos tervek elkészítése is a hozzá tartozó költségvetéssel a **telepítési** útvonallal együtt. Tervező 3 részszámlát és végszámlát nyújt be. Első részszámla tervezési díj 20%-áról az emeletráépítés kiviteli terveinek átadását követően. A második részszámla a tervezési díj 25%-áról a további tervezési munkákra vonatkozó munkaközi terv átadásakor, ami már tartalmaz M=1:50 tervrajzokat. Harmadik részszámla a tervezési díj 25%-áról az összes tervezői munka átadását és a tervellenőri észrevételek maradéktalan javítását követően. Végszámla a tervezési díj 30%-áról a közbeszerzési eljárások sikeres lezárását, Vállalkozókkal történő szerződéskötést követően. (Tervező javaslata 20-25-25-30% helyett 30-40-30-0% felosztása a díjnak.)

4. A kiviteli tervdokumentációnak tartalmaznia kell a működőképes megvalósításhoz szükséges valamennyi építési és szerelési munka kiviteli tervét, M=1:50 **tervrajzokat**, szükséges részletterveket, csomóponti rajzokat, szakáganként **műszaki** leírásokat és árazatlan **költségvetést** excel formátumban. A költségvetéseket úgy kell előállítani, hogy abból ellenőrizhető legyenek az előírt **fajlagos** költségek (új építés illetve felújítás) és egyben alapját képezzék a pályázati **elszámolásnak**. A teljes kiviteli tervdokumentációt át kell adni 15 példányban papír alapon, 15 példányt cd-n a költségvetésekkel, és 3 példányt **pdf** formátumban cd-n. A kiviteli tervnek meg kell felelnie az **építési engedélyes** határozatnak, valamint a **szakhatósági** előírásoknak, a hatályos jogszabályoknak és rendeleteknek, különösen az 1997. évi LXXVIII. az **épített** környezet alakításáról és védelméről szóló törvénynek, a 253/1997 (XII.20.) az országos **településrendezési** és építési követelményekről szóló Kormányrendeletnek, 9/2008 (II.22.) Országos Tűzvédelmi Szabályzat kiadásáról szóló **ÖTM** rendeletnek, az 1998. évi a **fogyatékos** személyek jogairól és esélyegyenlőségük biztosításáról szóló XXVI. törvénynek, az 1993. évi a **munkavédelemlről** szóló XCIII. törvénynek, a **191/2009** (IX.15.) Kormányrendeletnek, különösen annak I. számú **mellékletének**, valamint tartalmaznia kell a következő tervrészleteket **mindkét** építési ütemre vonatkozóan:

- a műszaki leírásban vagy költségvetésben szerepeljenek a betervezett **anyagok** és azok beépítési **technológiai** leírásai, vagy alkalmazás technikai utasításra való hivatkozás, fel kell tüntetni, hogy ezzel műszakilag egyenértékű anyag megajánlható,
- **egészségbiztosítási** és munkavédelmi tervfejezet,
- **környezetvédelmi** tervfejezet,
- **akadálymentes** közlekedés biztosítása,
- **talajmechanikai** szakvélemény, geotechnikai kiegészítő talajvizsgálati jelentés próbacölöpözés alapján,
- **kitűzési** helyszínrajz (cölöpözéshez és mélyalapozáshoz is),
- külső **tereprendezés**, kertépítés,

- külső közterületet, vagy közutat érintő munkák és az építéssel érintett **járműforgalom**, parkoló, **tűzoltó utak** ábrázolása, jóváhagyatása,
- külső út vagy közterület esetén **burkolatbontási** engedélyes és kiviteli tervek, valamint ideiglenes forgalomkorlátozási terv, annak jóváhagyatása Közútkezelővel,
- parkolónál szükség esetén hordalék és **olajfogó** engedélyes és kiviteli terve,
- kazánnál szükség esetén robbanó felület kialakítása,
- **organizációs** helyszínrajzi vázlat a kivitelezők számára rendelkezésre álló felvétel területéről és organizációs **javaslat** az építés teljes időszakára figyelemmel a kórház működésének biztosítására, ami alapját képezi a kivitelező által készítendő részletes organizációnak, ami tartalmazza az ideiglenes melléklétesítményeket, állványzatokat, gépek hatósugarát,
- ideiglenes **forgalom** biztosítása, ideiglenes **közművek** ábrázolása,
- **közműhelyszínrajz**, genplan, közmű egyeztetési jegyzőkönyvek,
- épületen belül tervezett hálózatok jóváhagyott, szakhatósággal **engedélyezett** kiviteli tervei (víz, csatorna, csapadékvíz, fűtés, szellőzés, elektromos, gyengeáram, tűzjelző), (ezek díjai a tervezési díjon felül számolandók),
- csatlakozó szerkezetek, szintek, dilatációk, **szomszédos** építmények alapozásának ábrázolása,
- **helyiséglista**,
- **burkolat** kiosztási terv,
- **dilatációs** terv,
- **villámvédelmi** terv,
- **tűzvédelmi** rendszerek szakhatósági engedélyeztetése,
- építési és bontási **hulladék** tervlap (építési engedélyes terv része),
- üzempróbákra, **próbaüzemekre** vonatkozó tervezői utasítások, követelmény szintek, határértékek meghatározása, tervezői részvétel biztosítása,
- az épület energetikai jellemzőinek meghatározása és költségvetési tételként előírni az **energetikai** tanúsítást a megvalósítást követően.

5. Az építményeket és azok részeit a rendeltetési céljuknak megfelelően, a helyszíni adottságok figyelembevételével úgy kell megtervezni, hogy feleljenek meg az állékonyság, mechanikai szilárdság, tűzbiztonság, higiénia, egészség- és környezetvédelem, használati biztonság, zaj- és rezgésvédelem, energiatakarékosság, hővédelem, életvédelem követelményeinek. A tervezett és becsült élettartamuk alatt rendeltetésüknek megfelelő biztonsággal üzemeljenek, biztosítsák a várható hatások (nedveség, pára, szél, légszennyezés, hang, rezgés, földrengés, sugárzás, napfény, hó stb.) ellen a használathoz szükséges mértékű védelmet. Ellenálljanak a várható terheléseknek, mechanikai, fény, oldó, vegyi, hő, tűz, robbanás, korroziónak és biológiai hatásoknak. A betervezett anyagok megfelelően karbantarthatók és gazdaságosan üzemeltethetőek legyenek. A betervezett építési termékek, technológiák, berendezések műszaki **specifikációi** feleljenek meg a harmonizált szabványoknak (CE jelölés, ETA európai műszaki engedély, ÉME és harmonizált, valamint más magyar nemzeti szabványoknak, szakmai előírásoknak). Egyedi szerkezet esetén gyártási tervet és megfelelési tanúsítást kell adni. Tervező köteles a megvalósítás során **rendelkezésre** állni, tervszavatosság keretében a felszólítást követő 8 napon belül térítésmentesen a hibás terveket javítani, illetve a hiányzó tervrészletet pótolni a szükséges fedvénytervek, illetve műszaki leírások átadásával.

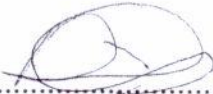
6. A készítendő kiviteli terv az engedélyezési tervtől lehetőleg **nem térhet el**, de ha a tervezés során műszaki indokok alapján mégis el kell térni, akkor Tervező ezt a tervezés időszakában előtte Megrendelőnek haladéktalanul jelzi, aki azt a tervezői indokkal és költségvetéssel, valamint a régi és új dokumentációval együtt a Közreműködő Szervezetnél jóváhagyatja, és ennek megfelelően történik a kiviteli terv véglegesítése. A támogatási szerződésben szereplő eszközök, bútorok kerülnek beszerzésre az ott specifikált műszaki tartalommal és darabszámmal, a kiviteli tervnek ezt kell tartalmaznia. A készítendő kiviteli tervdokumentációban összhangban kell, hogy legyen a költségvetés a műszaki leírással és a tervrajzokkal. Az alapozási tervben szerepeltetni kell a próbacölöpök helyét és azok részletes terveit. A próbacölöpök elkészítését követően a próbaterhelés adatai alapján Tervezőnek javaslatot kell adnia az alapozási munkák terv szerinti, vagy attól eltérő alapozásra szakvélemény/fedvényterv biztosítása mellett. Megrendelő nyilatkozik, hogy a tervezés során figyelembe kell venni az engedélyezési tervdokumentációban szereplő szintszámok eggyel növekszenek a távlati tervben az új hotelszárny esetében. A nyílászárók tekintetében a szokásos konszignációs tervet kell készíteni, egy tervlapon szerepel a műszaki paraméterek és az áttekintő rajz.
7. Tervező vállalja, hogy a Támogatási Szerződés mellékletében rögzített előírásoknak megfelel. Figyelembe veszi és érvényesíti a közlekedési kapcsolatokat, a térhasználat és a létesítmények tervezésekor a nők és férfiak igényeit, az idősek, a fogyatékosok és a gyermekek igényeit, az egyetemes tervezés elveit. Környezeti szempontokat alkalmaz az eszközök, termékek, alapanyagok, szolgáltatások kiválasztásánál. A létesítés, építés ideiglenes helyigényét és hatásterületét minimalizálja.
8. A Támogatási Szerződés alapján a 2010. május 18-i É-01F jelű I. változatú fedvényterv szerinti bejáratot és egyéb helyiségeket kell a kiviteli tervben megtervezni. Az emeletráépítés terveiben tájékoztatás céljából ki kell adni az alatta épülő **SO1** épület egyes **tervlapjait** (alaprajz, homlokzat, metszet), és ezzel kapcsolatban **organizációs** vázlatot kell készíteni költségvetéssel együtt a kivitelezés teljes időszakára, ami alapján Kivitelező a részletes organizációs tervét elkészítheti. Az épület Ny-i homlokzatán tervezett ideiglenes külső lépcső, vagy felvonó (anyag és személyszállítás érdekében) nem akadályozhatja az SO1-hez tartozó előtető építését, a mentő forgalmat 2,5 méter szélesen az Ybl Miklós utca felé.
9. Felek rögzítik, hogy Tervező **3 közbeszerzési eljáráshoz** készít tervezési anyagot, így a Tervezési Szerződés 3 szakaszban teljesül. Ezek mindegyike **önálló** kiviteli tervdokumentáció tervrajzokkal, műszaki leírással és költségvetéssel. Első ütem az SO1 emeletráépítés, mely több szakaszban valósul meg, második ütem az Új hotelszárny építése a műtő-diagnosztikai épület átalakításával együtt és harmadik ütem az eszközbeszerzés, mely tartalmazza az orvosi műszert (technológiai elrendezési és villamos és gépész csatlakozási terv), a bútort, az informatikai eszközöket és az MRI-t a szükséges építészeti átalakításokkal (telepítési útvonallal) részajánlat tétel lehetősége mellett. Tervező határozza meg, hogy kivitelezési szakaszonként hány tervezői **művezetést** javasol, és ennek mennyi az ellenértéke.
10. Tervező vállalja, hogy a tervkészítés során a luxus színvonal helyett törekszik az egyszerű és **funkcionális berendezések**, bútorok, lámpatestek, anyagok betervezésére, amivel törekszik a költségkereten belül eredményes közbeszerzési eljárásokra. Tervező munkája során folyamatosan köteles **egyeztetni** Megrendelővel és a tervet Megrendelő döntéseinek megfelelően készíteni.

11. Tervezőnek **organizációs** vázlatot kell adni mind az emeletráépítés, mind a hotel-szárny építése, mind a diagnosztikai tömb felújítása esetében. Az organizációban ki kell jelölni a felvonulási területet, meg kell határozni a munkaterület megközelítésének módját és lehetőségeit, valamint jelölni kell az ideiglenes elkerítéseket, leválasztásokat. Ennek kell tartalmaznia, hogy az **emeletráépítés** során külön **ideiglenesen kiépített lépcsővel** vagy más módon lehet csak a felső szintet megközelíteni, az az alsó szinttel, lépcsőházzal nincs összeköttetésben, lift nincs benne. A kiviteli tervnek tartalmaznia kell részletes műszaki leírást, költségvetést az ideiglenesen kiépítendő, majd elbontandó lépcsőre vonatkozóan, ami az anyagszállításhoz szükséges, illetve rögzíteni kell, hogy az ideiglenes lépcső oldalán az épített emelet csak a legvégső szakaszban zárható le, hisz az anyagszállítás itt történik. A jelenlegi SO1 építője mellett Megrendelő vállalkozási szerződésben bízott meg egy kivitelezőt az épületekhez tartozó **utak** kivitelezésével, akire vonatkozóan szintén figyelemmel kell lenni az organizáció kidolgozásakor, az ideiglenes lépcső tervezésénél. A növérszálló bontását követően kezdődik meg a hotelszárny építése, melynek kivitelezője szintén a rendelkezésre álló kis felvonulási területet kell, hogy használja. Az emeletráépítés végső lezárására csak az új hotelszárny megépítésével együtt kerülhet sor egy közös átadás keretében várhatóan 2013. március 30-án. Az emeletráépítés szerkezetépítése során **3 ajtót** kell nyitni a meglévő diagnosztikai tömb felé, amit az egyik helyen steril leválasztással kell biztosítani, a **sterilitás** mértékét Tervezőnek kell meghatározni. A kiviteli tervnek tartalmaznia kell ezen leválasztások kiépítését és elbontását tartalmazó műszaki leírást és költségvetést.
12. Megrendelő Tervezőtől a kiviteli terv **szakaszos átadását** kéri, első ütemben az SO1 emelet **ráépítésére** vonatkozó **tervrészlettel**, lehetőleg a tervezői szerződés aláírását követő 1 héten belül, ami alapján az SO1 emeletráépítésre vonatkozó közbeszerzési eljárást megindítja. Az emeletráépítés tervében ki kell írni, hogy Kivitelező köteles a munka megkezdése előtt, majd a szerkezet építését követően az épület **süllyedését** és szögelfordulását tized milliméterben mérni, és arról Megrendelőt haladéktalanul tájékoztatni.
13. Az SO1 **emeletráépítést 3 szakaszban** kell elvégezni, Tervezőnek meg kell határozni ezen szakaszok műszaki határát, amit műszaki ellenőr átvesz. Tervező tudomásul veszi, hogy egy másik beruházásban megvalósuló **SO1 épület ideiglenes tetővel** készül, mivel annak végleges tetejét az emeletráépítés biztosítja. A készülő tervnek figyelemmel kell lennie ezen ideiglenes tető elbontására, a gépészeti elektromos vezetékek átvezetésére. Az SO1 **emeletráépítési** munka a következő **3 szakaszból** áll. 2012. március 30. az SO1 épület vízzáró lefedése, munkaterület visszadása az SO1 építője részére az ideiglenes tető bontásához. 2012. június 30. az összes olyan munka átadása, ami az alatta lévő SO1 épületrész funkcionális működéséhez szükséges. 2013. március 30. a munka befejezése, egyeztetve az új hotelszárny építőjével.
14. Az SO1 **emeletráépítés** során a **Műtöbökk** jelenlegi épülete és a ráépülő rész között 3 helyen van **átjárási** lehetőség: a jelenlegi intenzív osztály előtti manipulációs téren keresztül, illetve a műtöbökk jelenlegi északkeleti lépcsőháza előtti és mögötti folyosórészen át. Az építkezés idejére az intenzív osztály előtti manipulációs tér ideiglenes leválasztása szükséges, pl.: gipszkarton fallal, melyen átjárást biztosítani nem szükséges, sőt nem szabad. A leválasztás vonala célszerűen a régi és új épületrész közé betervezett kétszárnyú ajtótól még az intenzív jelenlegi bejárata felé eshet, így még ennek az ajtónak a beépítése is megtörténhet az intenzív osztályon folyó

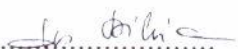
munka zavarása nélkül, ez egyben hő és hangszigetelést is javítani fogja. A leválasztásnak légmentesnek kell lennie, és számítva a téli munkálatokra, hőszigeteléssel is rendelkeznie kell. Az **organizációban** ki kell térni arra, hogy az emeletráépítés felől a hideg, a zaj és a por ne áramoljon a műtöbökk belseje felé. Lehetséges organizációs megoldás az emeletráépítés során a munkavégzéshez szükséges megközelítésre az épületbővítmény és a műtöbökk jelenlegi homlokzata között húzódó keletnyugati irányú hosszú közlekedő folyosó mindkét végére tervezett nagyméretű nyílászáró helye lehet.

15. Az emeletráépítés költségvetésében figyelembe kell venni, hogy a közbenső födém elkészül a **födémfeltöltés**, így a gépészeti vezetékek csak a feltöltés részleges eltávolítását követően helyezhetőek el. A kivitelezés során a védőtető (szigetelést védő beton) elbontását a jelenlegi kivitelező végzi. A bontási munkák ütemezését Megrendelővel előre egyeztetni szükséges.
16. A tervezésben figyelemmel kell lenni a kórházban jelenleg meglévő és üzemelő **közművekre**, az azokkal való egységes működésre. Ilyen a szennyvíz csatorna, ivóvízhálózat, elektromos áram szolgáltatás, fűtés, telefon és kábel tévé, valamint az internet. Az új hotelszárny kiviteli terveinek készítése során figyelembe kell venni a most lebontandó nővérszálló melletti meglévő elektromos **földkábel**. Tervező köteles a szükséges **közműfejlesztési** szerződésekhez adatot szolgáltatni, azokat előkészíteni az üzemeltetői adatszolgáltatás alapján (fennálló szabad kapacitás).
17. Tervező tervezői művezetés keretében kezeli a lebontandó nővérszálló északi oldalán szomszédos meglévő **pincéket**, amiknek az állagmegőrzésére vonatkozó műszaki előírást és tervjavaslatot ad a feltárásukat követően két héten belül. Tervező határozza meg az építkezés során a **zajterhelési** határértéket az építési engedélyre is figyelemmel. A tervnek tartalmaznia kell a nővérszálló bontásakor kivágandó 17 db **fa pótlását**.
18. Az akadálymentes kórtermekhez tartozó **fürdőszobákban** a zuhanyzót külön válaszfal vagy elválasztófal nem választja le. A kórtermekhez tartozó vizesblokkokban a zuhanyzóknál fröccsenésgátló oldalfalat célszerű készíteni. Az északi oldallal párhuzamos új közlekedőkben, kivéve az intenzív osztályhoz tartozó részt, burkolati, akadálymentes vezetősávot kell készíteni. Az intenzív osztályon a mennyezeti statívval ellátott ágyak felett 3 m-es belmagasságot kell kialakítani, a nővérpult, a közlekedősávok, illetve a mennyezeti statívval nem ellátott ágyak felett a szabad belmagasság legalább 2,50 m legyen. Az intenzív osztályon az ágyak között függönyös elválasztás szükséges.

kmf.



Megrendelő



TIOP 2.2.4. Projektm.

.....

Üzemeltető



Tervező



Műszaki ellenőr



SZÁMÍT Kft.

1025 Bp., Torókvész út 95 B. 38
Adószám: 12681727-2-41

Közbeszerző

